

.....
(місцевість)

.....
(дата)

.....
(штамп: власника, орендаря об'єкту)

Президент Міста Кракова
площа Всіх Святих 3-4
31-004 Краків

**ЗАЯВА
НА ВНЕСЕННЯ ДО РЕЄСТРУ ОБ'ЄКТІВ, ЩО НАДАЮТЬ ГОТЕЛЬНІ ПОСЛУГИ,
ЯКІ НЕ Є ГОТЕЛЬНИМИ ОБ'ЄКТАМИ, А ТАКОЖ КЕМПІНГОВИХ ПОЛІВ НА
ТЕРИТОРІЇ ГМІНИ МІСТА КРАКОВА**

на підставі Закону від 29 серпня 1997 р. про готельні послуги, послуги гідів та екскурсоводів
(текст відповідає Віснику Законів 2019 р. позиція 238, від 2020 р. позиції 374, 568)

1. Власна назва об'єкту (поля для кемпінгу):

.....
Адреса об'єкту: Краків
(місцевість) (поштовий індекс) (дільниця напр. V - Krowodrza)

.....
(вулиця, номер будинку, номер приміщення/ приміщень)

а) Чи вищевказаний об'єкт займає площу всієї будівлі? **ТАК / НІ ***

Якщо "НІ", але в адресі об'єкта не вдається виділити приміщення, то просимо вказати розташування об'єкта, наприклад, прибудова, номер поверху та ін.:

.....
(зазначити частини будівлі, наприклад, номер кімнати, поверх, прибудова та ін.)

Номер тел. +48 номер факсу +48

e-mail:

адреса сайту www:

2. Дані підприємця, що надає готельні послуги на об'єкті (полі для кемпінгу):

.....
(власна назва підприємства)

.....
* непотрібне закреслити

.....
(ім'я та прізвище – власника, розпорядника, орендаря об'єкту)

адреса:
(поштовий індекс) (місцевість) (вулиця, номер будинку, номер приміщення)

номер тел. +48 номер факсу +48

e-mail:

a. Податковий ідентифікаційний номер (NIP):

b. Номер реєстру в KRS

або номер запису в реєстрі підприємств,
при наявності даного номеру.

3. **Період надання послуг:**

Постійний ☐ Сезонний ☐ в період від до

4. **Кількість спальних місць (всього):**

5. **Структура об'єкту:**

Перерахування	Кількість приміщень		Загальна кількість спальних місць в об'єкті	Кемпінгові поля і місця для розміщення наметів, автомобільних та житлових причепів
	кількість	з ванною кімнатою та вбиральною		
Кімнати:				Кількість місць для наметів Кількість місць для автомобільних та житлових причепів
1-особові				
2- особові				
3- особові				
4-особові				
Загальні зали				
Апартаменти				
Туристичні котеджі				
ВСЬОГО				

6. **Пристосування для осіб з обмеженими можливостями:**

☐ в'їзд ☐ в ванній кімнаті ☐ інші.....
☐ ліфт ☐ у вбиральні

7. Заявляю, що зареєстрований об'єкт відповідає будівельним, санітарним та протипожежним вимогам, зазначені в законі від 29 серпня 1997 року про готельні послуги та послуги гідів і екскурсоводів (текст відповідає Віснику Законів 2019 року позиція 238), а також Розпорядженні Міністра Економіки і Праці від 19 серпня 2004 року щодо готельних та інших об'єктів, в яких надаються готельні послуги, (текст

відповідає Віснику Законів від 2017 року позиція 2166), необхідні для надання готельних послуг.

8. Заявляю, що дані, подані в заяві та Декларації про дотримання мінімальних вимог щодо обладнання об'єктів, які надають готельні послуги, були вписані правильно і згідно з фактичним станом на дату подачі заяви. У той же час зобов'язуюсь письмово повідомити про кожну зміну на адресу Відділу Туризму, площа Всіх Святих 3-4, 31-004 Краків.

До заяви належить додати:

- декларацію про дотримання мінімальних вимог щодо обладнання об'єктів, які надають готельні послуги, що не являються готельними об'єктами, а також для кемпінгових полів, на території Гміни Міста. Краків,

Примітки:

1. На території гміни Кракова облік об'єктів, що надають готельні послуги, які не являються готельними об'єктами, а також облік полів для кемпінгу веде Президент міста Кракова. Цей облік не включає такі готельні об'єкти як: готелі, мотелі, пансіонати, кемпінги, туристичні будинки, гуртожитки та молодіжні гуртожитки.
2. Реєстр відображається у частині, яка включена до запису карт зареєстрованих об'єктів. Ці карти включають в себе: характеристики власника, керуючого, орендаря об'єкта, надавача готельних послуг, назву та адресу об'єкта, інформацію про постійний або сезонний характер надання послуг та інформацію про кількість місць для ночівлі.
3. Карти обліку можуть бути надані для перевірки тільки в присутності особи, яка має право вести облік.

.....
(іменний штамп, повний підпис власника, розпорядника, орендаря об'єкту)

ІНФОРМАЦІЙНЕ ПОЛОЖЕННЯ (не відноситься до юридичних осіб)

Відповідно до ст.13 П. 1-2 постанови Європейського Парламенту і Ради (ЄС) 2016/679 від 27.04.2016 р. про захист фізичних осіб у зв'язку з обробкою особистих даних і про вільне переміщення таких даних, а також про скасування директиви 95/46/ЄС (загальні правила і положення Про захист даних) іменоване надалі РОДО – повідомляє, що: адміністратором Вашої особистої інформації є Президент міста Кракова, з головним відділом в Кракові, площа Всіх Святих, 3-4, 31-004 Краків.

Контактні дані Інспектора із захисту даних: Інспектор із Захисту Даних e-mail: iod@um.krakow.pl, поштова адреса; Велополе 17а, 31-072 Краків.

Адміністратор оброблятиме Ваші дані, для виконання встановлених законом завдань, у зв'язку з функціонуванням та діяльністю фізичних та юридичних осіб, які працюють у сфері туризму. Обов'язок надання Вами даних, про які йде мова, впливає з положень Закону від 29 серпня 1997 року про готельні послуги та послуги гідів та екскурсоводів (текст відповідає Віснику Законів від 2019 р., позиція 238), а також розпорядження Міністра Економіки і Праці від 19 серпня 2004 року щодо готельних та інших об'єктів, в яких надаються готельні послуги (текст відповідає Віснику Законів від 2017 року позиція 2166). Наслідком ненадання персональних даних буде залишення Вашої заяви без розгляду. Ваші персональні дані будуть зберігатися протягом періоду наявності запису в реєстрі об'єктів, що надають готельні послуги, які не є готельними об'єктами і полів для кемпінгу на території Гміни міста Краків, а також впродовж терміну зберігання документації, відповідно до Постанови Голови Ради Міністрів від 18 січня 2011 року щодо інструкцій, переліків єдиних матеріальних актів, а також інструкцій з організації та обсягу роботи архівів (Законодавчий Вісник № 14, позиція 67), тобто 25 років після викреслення з вищевказаного реєстру.

Ви маєте право на доступ до Ваших даних і право на їх виправлення і обмеження обробки. Ви маєте право подати скаргу до контролюючого органу, який у Польщі являє собою Головне Управління із Захисту Персональних Даних. Відповідно до законодавства Ваші персональні дані можуть бути надані іншим уповноваженим особам. Ваші дані не будуть оброблятися автоматизованим способом, в тому числі профільованим.

Декларація про дотримання мінімальних вимог щодо обладнання об'єктів, що надають готельні послуги, які не є готельними об'єктами і полів для кемпінгу на території Гміни Міста Кракова
(міститься в постанові Міністра Економіки і Праці від 19 серпня 2004 р., текст відповідає Віснику Законів від 2017 р., позиція 2166)

Власна назва об'єкту:

Адреса об'єкту:

№	Вимоги	+виконання - невиконання
1. Для оренди місць для установки наметів та автомобільних причепів		
1.	Територія кемпінгу вирівняна, суха, сформована таким чином, щоб забезпечити відведення дощових вод і очищена від предметів, які можуть загрожувати безпеці	
2.	Пункт отримання води для пиття ¹⁾ і господарських потреб	
3.	Місце для виливання рідких відходів, належним чином захищене і позначене	
4.	Контейнер для сміття і твердих відходів, який регулярно спорожняється	
5.	Місце громадської вбиральні, підтримуване в чистоті	
2. Для оренди місць в наметах, житлових причепах, туристичних котеджах і тимчасових об'єктах		
6.	Стоянки для наметів і житлових причепів, а також тверда поверхня на підході до них	
7.	Освітлення шляхів до стоянок і санітарно-гігієнічних об'єктів	
8.	Полиця або стелаж для особистих речей	
9.	Окремі або похідні ліжка для кожного, хто використовує намет, на відстані не менше 30 см між ліжками	
3. Для здачі в оренду місць і надання послуг в постійних будівлях		
10.	Опалення - на всій території в X-IV місяцях, мінімальна температура 18C	
11.	Сантехніка: холодна вода цілодобово і доступ до гарячої води ²⁾	
12.	Максимальна кількість людей, що припадають на один санітарно-гігієнічний вузол-15	
13.	Основне обладнання w.h.s.:	
	1) душ або ванна	
	2) раковина з стільницею або полицею і вішаком для рушника	
	3) WC	
	4) дзеркало з верхнім або бічним освітленням	
	5) універсальна електрична розетка з кришкою	
	6) сміттевий бак (негорючий або важко займистий)	
	7) диспенсер для рідкого мила і паперові рушники	
4. Для здачі в оренду місць для ночівлі в загальних приміщеннях (залах)		
14.	Площа залів не менше ніж 2,5 м ² -на одну людину (при поверхових ліжках 1,5 м ²)	
15.	Обладнання спальних залів:	
	1) односпальні ліжка розміром не менше 80 x 190 см	
	2) окремі шафи, що закриваються, для кожної людини	
	3) стіл	
	4) стільці або табурети (1 на людину) або лавки	
	5) вішалки для верхнього одягу	
	6) дзеркало	
	7) загальне освітлення	
16.	Доступ w.h.s. як в пунктах 12 і 13	

5. Оренда окремих кімнат		
17.	Житлова площа в м ² :	
	1) 1 - і 2-місний номер -6 м ²	
	2) для кімнати більше, ніж 2 на двох осіб - додатково 2 м ² на кожну наступну людину ³⁾	
18.	Комплект меблів:	
	1) односпальні ліжка розміром не менше 80 x 190 см або двомісні ліжка розміром мінімум 120 x 190 см	
	2) приліжковий столик або полиця біля кожного ліжка	
	3) стіл або журнальний столик	
	4) стілець або табурет (1 на людину, але не менше 2 на кімнату) або лава	
	5) вішалка для одягу і полиця або стійка для особистих речей	
19.	Постільна білизна для однієї людини:	
	1) ковдра або дві покривала	
	2) подушка	
	3) підодіяльник	
	4) наволочка	
	5) простирадло	
20.	Освітлення-мінімум одна світлова точка потужністю 60 Вт	
21.	Щільні віконні штори	
22.	Доступ до w.h.s. як в пунктах 12 і 13	
23.	Сміттевий бак (негорючий або важко займистий)	

ПОЛЯ ДЛЯ КЕМПІНГУ

№	Вимоги	+виконання - невиконання
1.	Огородження ділянки ⁴⁾	
2.	Контейнер для сміття	
3.	Окремі приміщення з умивальниками для чоловіків і жінок ⁵⁾	
4.	Окремі вбиральні для чоловіків і жінок ⁶⁾	
5.	Точки споживання питної води на території табору	

Пояснення посилань і скорочень:

- 1) дозволено місце для кемпінгу на водних шляхах без точки споживання питної води
- 2) мінімум дві години вранці і дві години ввечері у встановлений час
- 3) у приміщеннях висотою не менше 2,5 м допускаються двоярусні ліжка - площа номера повинна бути зменшена на 20%
- 4) може бути тимчасовим
- 5) допускається колективний тип умивальників типу ринви без стріхи
- 6) на територіях з каналізацією туалети змиваються проточною водою, на територіях без каналізації – біотуалети.

w.h.s. - санітарно-гігієнічний вузол

.....
(іменний штамп, повний підпис власника, керуючого,
орендаря об'єкту)